مطبوعات ادبی جهان

ماهنامه شعر (Poesia) برای نخستین بار در سال 1987 م. منتشر شد.مدیر مسؤول این مجله نیکلا کروچتی است.این مجله به‏ معرفی شاعران معاصر ایتالیا و سایر کشوهای جهان می‏پردازد.در بخش ترجمه،هر شعر به زبان اصلی به همراه ترجمهء آن چاپ می‏شود. این مجله کتابهای شعر برگزیده را معرفی می‏کند و در هر شمارهء آن‏ به معرفی چند شاعر ایتالیایی و مجموعه‏های شعرشان پرداخته‏ می‏شود.در شمارهء 88 این مجله(اکتبر 1995)صفحاتی به‏ معرفی آثار سیلویو رامات شاعر و ناقد ایتالیایی اختصاص داده شده‏ است.در صفحه 19 شعری از این شاعر با عنوان«باوفاترین»را می‏خوانیم:

قفس زا بوی آزادی می‏دهد

نشانه‏های کوچکی که فراموش نمی‏شوند.

تکاپو با نگرانی در باغچه‏ها بی‏ثمر است

شاخه‏ها و صدای برگ‏ها

همراه باد فریب‏دهنده است.

عصر بی‏پایان،عصر تهی،

یکی می‏گفت در انتظار بمانیم،

دیگری می‏گفت این یک ماتم است...

صفحات 77 تا 80 به پاسخگویی به‏نامه‏های خوانندگان مجله‏ اختصاص دارد.در این شماره ربرتو کاریفی شاعر ایتالیایی به‏ نامه‏های رسیده پاسخ می‏دهد.بعضی از اشعار خوانندگان مجله در این صفحات چاپ می‏شود.

در صفحه 37 مطلبی از عبد اله سیدران شاعر معاصر بوسنیایی‏ نوشته شده است:«صربها همه سلاحهایشان را به سوی ما نشانه‏ رفته‏اند.تصور نمی‏کنم سازمان ملل مسؤولت خود را به‏طور جدی‏ بپذیرد.در مورد این جنگ قضاوت کردن نهایی خیلی زود است از فریب دیگر وحشت دارم.»در شماره قبل این مجله،اشعاری از تازه‏ترین کتاب سیدران-تابوت سارایوو-چاپ شده بود.